

Distr.
GENERAL

S/1996/169
6 March 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٥ آذار/مارس ١٩٩٦ موجهة الى الأمين العام
من الممثل الدائم لإيطاليا لدى الأمم المتحدة

أتشرف، بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي، بأن أحيل إليكم طي هذا إعلاننا أصدرته رئاسة الاتحاد الأوروبي بشأن يوغوسلافيا السابقة في ٢٦ شباط/فبراير ١٩٩٦.

وأرجو أن تفضلوا بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) ف. باولو فولتشيا

المرفق

[الأصل: بالانكليزية والفرنسية]

إعلان أصدره الاتحاد الأوروبي بشأن يوغوسلافيا السابقة

يرحب الاتحاد الأوروبي ترحيبا حارا بنتائج مؤتمر الامتثال المعني بالبوسنة والهرسك المعقود في ١٧ و ١٨ شباط/فبراير ١٩٩٦ في روما. ويعرب عن ارتياحه للتعهد المجدد الذي قدمه الأطراف لاحترام التزاماتهم احتراماً كاملاً فيما يتعلق بكل من الجوانب العسكرية والمدنية لعملية السلام. ويرحب الاتحاد بالدعم الذي قدمته الأطراف المعنية الى بيان روما المتعلق بسرانييفو، فضلا عن الاتفاق الذي تم التوصل إليه بشأن التنفيذ السريع للاتحاد الكرواتي - الاسلامي، والبيان المشترك الذي أصدره الرئيس تودجمان والرئيس ميلوسيفيتش بشأن تطبيع العلاقات بين جمهورية كرواتيا وجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية.

وينتظر الاتحاد من جميع الأطراف أن تمتثل امتثالا كاملا وسريعا للالتزامات التي تعهدت بها. ويشير الى موقفه الذي يكرره باستمرار، لا سيما فيما يتعلق بمعايير شروط منح مساعدات إعادة التعمير والتدابير الأطول أجلا، فضلا عن تحديد الاتفاقات المقبلة مع بلدان المنطقة. وفي حالة عدم امتثال أي طرف من الأطراف لالتزاماته في اتفاق السلام أو تعهداته في قمة روما، سينظر الاتحاد الأوروبي، بالتشاور مع المجتمع الدولي، في اتخاذ تدابير محددة ردا على ذلك.

ويدعو الاتحاد بصفة خاصة جانب صرب البوسنة الى مواصلة اتصالاته وتعاونه الكامل مع قوة التنفيذ والممثل السامي، والى ضمان مشاركته في جميع اللجان المشتركة، وكذلك في مفاوضات فيينا المتعلقة بمراقبة الأسلحة على الصعيد دون الإقليمي.

وفيما يتعلق بسرانييفو، يعرب الاتحاد عن دعمه الكامل للجهود التي يبذلها الممثل السامي الرامية الى تعزيز المصالحة والحفاظ على الطابع المتعدد الإثنيات للمدينة. ويعرب عن استيائه لهجرة السكان الجماعية وللضغط الذي أدى الى ذلك، ويتوقع من الحكومة البوسنية ومن سلطات صرب البوسنة اتخاذ جميع الخطوات اللازمة لزيادة الثقة بغية تشجيع المواطنين الصرب في سراييفو على البقاء في العاصمة البوسنية من أجل المشاركة في عملية المصالحة وإعادة التعمير.

ويعرب الاتحاد الأوروبي بصفة خاصة عن ارتياحه لاتفاق روما بشأن موستار المؤرخ ١٨ شباط/فبراير. ويتيح هذا الاتفاق إمكانية تحقيق أهداف الإدارة الأوروبية تحقيقا تاما. وهي الأهداف التي يتمسك بها الاتحاد تمسكا شديدا. ويرحب الاتحاد بتنفيذ الأحكام المتصلة بالانتشار الأولي لقوة الشرطة الموحدة وبدء نفاذ حرية الحركة. ويدعو الاتحاد الأطراف الى أن تتقيد أيضا بجميع التزاماتها الأخرى الناشئة عن اتفاق روما، وأن تحترم احتراماً كاملاً جميع قرارات المسؤول الإداري التابع للاتحاد الأوروبي، الذي يحظى

بتأييده القوي، ويضمن سلامته بصورة تامة. ويطلب الاتحاد الأوروبي من المسؤول الإداري التابع له أن يواصل أنشطته الرامية الى تحقيق الأهداف المنصوص عليها في اتفاقي واشنطن وروما، ولا سيما اجراء انتخابات ديمقراطية في أيار/مايو.

ويحيط المجلس علما مع الأسف باستقالة السيد كوشنيك من منصبه كمسؤول إداري للاتحاد الأوروبي ويرحب بموافقته على البقاء الى حين تعيين خلف له.

وسيعتبر الامتثال لاتفاقيات روما عنصرا أساسيا في تحديد العلاقات المقبلة للاتحاد مع كل طرف من الأطراف المعنية. ويحيط الاتحاد الأوروبي علما بطلب الأطراف تمديد ولاية الإدارة التابعة للاتحاد الأوروبي لمدة ستة أشهر. وسينظر الاتحاد في هذا الطلب في حينه، في ضوء أمور عدة منها سلوك الأطراف نحو تنفيذ اتفاقي واشنطن وروما وتحقيق أهداف إدارة الاتحاد الأوروبي.
